

联合国
大会
第五十届会议
正式记录

第五委员会会议
第10次会议
1995年10月20日
星期五上午10时举行
纽约

第10次会议简要记录

主席：阿别良先生(亚美尼亚)
(副主席)

行政和预算问题咨询委员会

主席：姆塞莱先生

目 录

议程项目120：联合国经费分摊比额表(续)

议程项目116：1996-1997两年期方案概算(续)

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.5/50/SR.10
29 November 1995
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

在阿舍先生(尼加拉瓜)缺席的情况下
由副主席阿别良先生(亚美尼亚)代行主席职务
上午10时15分宣布开会

议程项目120: 联合国经费分摊比额表(续)(A/50/11和A/49/897)

1. H0先生(新加坡)赞同菲律宾代表代表77国集团和中国所作的发言。他重申,本身是依国民收入而定的会员国支付能力是确定分摊比额表的基本准则。但是由于国民收入统计数字短期内受到一系列国内外素的影响,二至三年的基准期无法真实地反映支付能力,因此应当选择较长的期间。

2. 会费的计算受到低人均收入国家调整数过度的影响,特别是因为低人均收入并没有真正影响到支付能力,这种办法的使用等于是区别对待人口较少的国家。此外调整办法中所使用的85%的梯度不是以客观或技术性的准则为根据。因此应当修改现行办法,以减少人均收入在比额表的计算中所占的比重。

3. 几乎四分之一的会员国的分摊费率都定在0.01%的最低比率,但是它们在全球收入中所占的份额比这一比率要低得多。应当借着降低最低比率来改正这种反常现象。如果在确定分摊比额表时使用二位以上的小数点,将有助于这一步骤。但是不应当取消最低比率,因为所有会员国都有责任至少负担一小部分联合国的费用,来表明它们的政治承诺。

4. 新加坡赞成逐步取消限额办法,但是强调应当分阶段进行,以免某些会员国的分摊会费突然急剧增加。

5. 联合国显然濒临破产,但是它的财政问题同分摊比额表无关:它面临这些问题是因为某些会员国没有能够准时而无条件地全数缴付它们的分摊会费,尤其是欠联合国的8亿美元经常预算摊款。解决这一危机的关键不再于修订比额表,而是在于会员国借着缴付分摊会费来表示它们的政治意愿。

6. ELMONTASER先生(阿拉伯利比亚民众国)赞同菲律宾代表代表77国集团和中

国表示的意见。从联合国成立以来,分摊比额表一直是一个棘手的问题。会费委员会不遗余力地设法拟订一种考虑到各国支付能力,将其作为确定比额表的基本准则的公平的办法。希望它的工作最终能够消除各种歪曲的因素。

7. 阿拉伯利比亚民众国代表团欢迎委员会决定审议最高比率问题,并希望它能够提出旨在解除或是至少减轻发展中国家负担的建议。此外,应当采用考虑到短期经济变动的较短的基准期。关于限额办法,利比亚代表团欢迎减少其50%的效果,并希望迅速逐步取消这种办法。

8. TURNQUEST先生(巴哈马)代表加勒比共同体发了言,他对菲律宾代表代表77国集团和中国所作的发言表示赞赏。支付能力一直是确定分摊比额表的基本准则,令人满意的是,两个有关工作组都在深入审查改进该制度的可能性时重申了这项原则。

9. 一般都承认目前的比额表存在反常现象,但是该比额表是以协商一致方式订定的,会员国必须履行比额表订定后所应当履行的义务,直到就可接受的改革达成协议为止。联合国的财政问题不能归因于分摊比额表的缺点,而且即使改订比额表,会员国也不可能较愿意缴纳摊款。无论如何,不缴纳摊款的做法是不可接受的,但是是一种例外情况是,一个国家处于严重的困难,在这种情况下,联合国应当对它的困境表示谅解。加勒比共同体成员国尽管面临本身的经济问题,总是尽力按时缴纳经常预算和维持和平行动摊款,它们促请其他所有会员国也这样作。

10. 为求保证订立公平的比额表,比额表订立办法必须简明而具有透明度,并且以可靠、可核实和可比较的数据为根据。在这方面加勒比的许多代表团难以提供联合国所要求的数据。它们希望将来能够得到必要的援助。他们注意到就在计算比额表时对于以国民生产总值(国产总值)而不是国民收入为根据、必须保持债务负担和低收入调整办法和以最适当的基准期来保证比额表的稳定性等问题所表示的各种意见。显然必须继续进行讨论才能够作出决定。

11. 会费委员会的报告和联合国财政情况高级别不限成员名额工作组的报告

中所载的资料明确地指出,订立最低比率,使得许多发展中国家,包括加勒比共同体大多数国家,的分摊会费远超出其支付能力的结果给这些国家带来了困难。因此必须降低或取消最低比率。此外,希望会费委员会能够审查1994年巴巴多斯提到的拟订发展中小岛国脆弱性指数的可能性。

12. 不应当以人均国产总值作为确定收入的准则,因为它未能反映各国的支付能力,而且只能强调许多国家所处的不利地位。又由于有关经常预算分摊比额表的决定会影响到维持和平行动引起的费用的摊派,甚至影响到以联合国比额表为指引的其他国际组织的比额表而更加必须小心从事。加勒比共同体代表团赞同77国集团和中国的意见,认为维持和平行动分摊比额表的任何改动都应当以协商一致方式作出。

13. MONAYAIR先生(科威特)说,必须紧急解决财政危机,使联合国能够有效地执行它的职责。要想做到这一点,比以往任何时候更需要会员国迅速全数缴纳它们的摊款。否则现行确定分摊比额表的办法的任何改动都只能起有限的作用。科威特本身总是迅速履行它所有的财政义务。

14. 支付能力原则仍旧是确定分摊比额表的基本准则。实施支付能力原则特设政府间工作组迅速地编写了一份具有建设性的报告,其中载有详细审议影响各国支付能力的各项因素后所提出的建议,以期订立一种较为准确而公平的确定分摊会费的方法。有关将基准期从7年半减至3年和将国民生产总值作为计算根据的建议特别值得注意。

15. 科威特代表团赞同菲律宾代表代表77国集团和中国所作的发言,这项发言极其重要,因为其中说明了发展中国家对于据以确定分摊比额表的各项准则和大会所订的有关原则的立场。

16. 最重要的是不要使减少工业化国家摊款的结果使得发展中国家的摊款有所增加,而且必须考虑到发展方面的需要等因素,尤其是特别性质经济国家这方面的因素。

17. 科威特代表团认识到会费委员会在执行大会第48/223 C号决议交付给它的任务方面所面临的困难,并希望委员会能够加倍努力,改进现行方法,并有足够的时间研究并利用特设工作组的报告中所载的所有具有建设性的建议。

18. BIRENBAUM先生(美国)说,美国代表团是赞成修订预算和维持和平行动分摊比额表的代表团之一:修订比额表虽然不能解决联合国的财政问题,但是有助于建立一种较公平较具透明度的制度。

19. 实施支付能力原则特设政府间工作组在报告中为它的建议-特别是有关根据国内生产总值决定国家收入、将基准期减为3年和每年重新计算摊款等建议-提出了很有说服力的辩解。不幸会费委员会没有能够详细审议该报告。

20. 必须认真考虑以他种兑换率,例如以购买力平价为根据的兑换率取代造成反常现象的市场汇率。此外,如果保持债务负担调整办法,应当考虑到实际的债务偿还情况,而不是沿用以假定的8年偿还期为基准的现行办法。可以修订人均收入调整办法,以在得到补助的国家提供补助国家之间重新取得平衡。有理由降低最低比率,但是只能根据具体的经济准则减少分摊会费。应当尽快逐步取消限额办法。

21. 关于维持和平行动分摊比额表,美国代表团赞扬葡萄牙政府自动决定本身从C类改列为B类。但是必须全面修订比额表,因为各类别之间的差别太大,也没有订立将一个国家列为一个类别而不是另一类别的客观准则。此外,应当为安全理事会常任理事国订立最高和最低比率。已经就整个问题进行了多次讨论,应当继续进行这种讨论,以期早日达成协议。

22. 必须铭记,分摊比额表反映了技术和政治两方面的考虑因素。应当继续进行讨论,以期作出在两方面都能够得到接受的结论。

23. HAMZAH先生(伊拉克)说,要想解决联合国所面临的财政危机,会员国首先必须按时缴纳会费。他赞同菲律宾代表代表77国集团和中国所作的发言,并强调在决定发展中国家的分摊会费时,必须考虑到它们的财政和经济情况。在这方面,他重申没有理由提高伊拉克的费率,因为这种做法没有考虑到该国的经济情况和安全理事

会所施加的全面禁运对该国产生的不利影响,禁运使它得不到任何收入来源,从而无法应付人民的人道主义和基本需求。

24. 伊拉克曾经提议从该国的冻结资产发放30万美元,以其能够支付经常预算的部分欠款,或是让联合国象1992年以前所作的那样接受以当地货币支付的款项。这两项提议都没有得到接受,因此伊拉克代表团要求会费委员会不对其执行《联合国宪章》第19条的规定,因为伊拉克是由于它无法控制的情况而未能履行财政义务的。会费委员会在它的报告(A/50/11)中说,会员国对这个问题持各种不同的意见,因此伊拉克代表团要求大会主席将该问题列入大会议程。主席已经将该问题提交第五委员会在议程项目120下予以审议,伊拉克代表团希望委员会尽快作出决定。

25. MIRMOHAMMAD先生(伊朗伊斯兰共和国)说,伊朗代表团赞同菲律宾代表代表77国集团和中国所作的发言。他强调说,支付能力原则仍旧是确定分摊比额表的基本准则,大会一再指出了这一点。各会员国的发展程度差别很大,必须改进确定分摊比额表的现行办法,以确保比额表较准确地反映各会员国的实际支付能力。在这方面,不应当将国民收入或人均收入作为唯一的标准;也应当考虑到其他因素,例如自然或人为灾害和难民所在国的问题,以及债务调整办法和低人均收入宽减办法。

26. 最近的四个比额期间的摊款远远超过它的支付能力。即使逐步取消限额的效果的50%,它的分摊率仍旧高达逐步彻底取消限额办法情况下的分摊率的两倍。因此伊朗代表团赞成逐步彻底取消限额办法。此外,鉴于许多国家正在进行结构性的调整,它也赞成缩短基准期,最好是定为三年,因为使用较近期的数据才能较准确地反映实际支付能力。

27. 伊朗代表团对联合国严重的财政情况表示关切,并强调说,要是主要捐助国仍旧不愿意履行《宪章》所规定的财政义务,不论怎样改进分摊比额表,都无法解决这种危机。

28. AL-AMRI先生(阿曼)说,阿曼代表团赞同菲律宾代表代表77国集团和中国所作的发言。他吁请所有还没有缴纳会费的会员国缴纳它们的会费,因为这是解决联

合面面临的严重财政危机的第一步。

29. 阿曼代表团回顾说,1994年大会通过的1995年-1997年期间比额表中审查了阿曼的分摊会费,它重申反对不考虑到发展中国家的经济情况而增加它们的摊款的做法。阿曼代表团指出,实施支付能力原则特设政府间工作组在它的报告(A/49/897)第33段中提请注意石油生产国的情况,这些国家的财富由于1986年世界石油价格下降而大大减少,因而在很大的程度上减低了它们的支付能力。

30. 他希望制定一种简化的摊款决定办法,一种以支付能力为根据的较公平、较具透明度的灵活办法。阿曼一向都努力准时全额缴纳会费,他希望在确定阿曼摊款时能够考虑到该国所面临的经济问题。

31. WILLIAMS-STEWART夫人(萨摩亚)说,分摊比额表是一个对于象萨摩亚一样的小国极其重要的问题。她认为比额表办法包含了一些歪曲基本的支付能力原则的因素。事实上包括萨摩亚在内的许多国家得要缴纳远超出它们支付能力的会费。此外,最低比率的存在意味着最小最贫穷的国家的分摊率按比率比较富有的国家要高得多。会费委员会的报告中确认了这些反常现象,联合国财政情况高级别不限成员名额工作组也予以审查。最低比率显然应当予以废除或是大幅度降低,并且应当相应地调整维持和平行动经费筹供特别比额表。如此,一些小的独立国家才能够加入联合国,从而加强它的普遍性质。此外,值得注意的是,许多由于无法控制的经济因素而拖欠大笔会费的国家 and 属于或将属于《宪章》第19条所述的那类国家都是最低比率国家。

32. 在联合国五十周年之际,各会员国比以往任何时候更应当履行它们的财政义务,使联合国处于健全的财政状况。萨摩亚的处境很困难,但是仍旧按时缴纳经常预算的摊款,并将努力继续做到这一点。

33. DJACTA先生(阿尔及利亚),阿尔及利亚代表团赞同菲律宾代表代表77国集团和中国所作的发言。他强调必须就联合国经费公平的分摊达成一致意见,并重申会员国的实际支付能力是确定能够为全体会员国所接受的比额表的基本准则,

并将有助于加强联合国和联合国系统的财政基础。

34. 如果国民收入仍旧是估计支付能力的根据,就应当将切合实际的费率列为考虑因素。此外,债务负担调整数应当以一种较高的折算率为根据,这种折算率将能够较确实地反映债务对于象阿尔及利亚一类将多数出口收入用以偿债的国家的支付能力的影响。阿尔及利亚代表团赞同实施支付能力原则特设政府间工作组有关将统计基准期缩短为三年的建议;如此就能够考虑到较近期的数据,从而较确实地反映会员国的支付能力。

35. 他重申阿尔及利亚全力支持联合国,这种支持也表现在财政方面。阿尔及利亚本身的支付能力减小,但是仍旧提前履行了所有的财政义务。

36. ETUKET先生(会费委员会主席)针对各代表团在一般性辩论期间提出的意见说,若干会员国重申支付能力是确定分摊比额表的基本准则。会员国们并强调必须履行《宪章》所规定的财政义务。一个代表团指出,分摊比额表是根据各种各样的政治和技术考虑因素制定的:因此希望会员国们能够向会费委员会提供明确的政策方针,使它能够据以提出关于比额表制定办法的技术性意见。

37. 显然必须进一步审议某些问题,即基准期的长短、债务负担调整和低收入人均收入调整的问题。此外各代表团对于用市场汇率来换算国民收入统计数字的可能性、研究应用于特别情况的调整数的必要性和酌情考虑到衡量支付能力的其他收入指标等持一致的意见。

38. 关于逐步取消限额办法这一点;他注意到某些会员国对于该办法对其摊款的影响表示关切,并强调必须尽快在新比额办法的范围内注意该问题。委员会计划在其下一届会议上特别审议实施支付能力原则特设政府间工作组的报告(A/49/897)第51段中所述前中央计划经济国家提出的问题,和废除或降低最低比率的问题。

39. 会费委员会象那些由于其无法控制的经济困难而成为《宪章》第19条所述类别的国家一样,对这方面的问题表示关切。它将竭尽力量根据它的任务,考虑到某些会员国所提供的近期补充数据,迅速对向其提出的不对有关国家执行该条规定的

要求作出反应。

议程项目116: 1996-1997两年期方案概算(续)(A/50/6/Rev.1(第一和第二卷)、A/50/7和A/50/16)

40. ALBRIGHT夫人(美利坚合众国)满意地注意到预算提出方式及时得到改进,这也反映了许多实质性的积极因素。概算中净裁减了109名员额,并将资源转用于政治和维持和平活动、发展、人权、人道主义援助和内部监督等优先领域。此外方案概算还反映了秘书长在人员管理、资料系统现代化、司法、行政费用的战略性预算编制和管制等方面提出的一些重要倡议。新的提高效率委员会的设立也是一种令人鼓舞的迹象。

41. 美国代表团相信,秘书处采取了值得赞扬的步骤,以期实现秘书长所定在不对任务的执行产生不利影响的情况下尽可能提高效率的目标。如今应当由会员国负起责任,考虑到新的世界现实,必要时重新编制预算,并通过一项不但可以在未来的两年而且可以长远地持续下去的筹资计划。

42. 必须开始处理多年来所存在的各机构和计划署的任务相重叠的问题,裁减过时的实体和活动。要想联合国获得成功,必须使其各组织合理化,协助联合国发挥唯有它能够发挥的作用。第五委员会在审核预算时经常得提出的一个问题就是,特定机构或活动对联合国的中心目标起着何种作用。为此,必须一改照章办事的做法,对预算的编制采取一种零基办法,由主张继续实施或扩大有关方案的人说明应当继续实施或扩大方案的理由,而不是由主张停办或削减方案的人来说明应当予以停办或削减的理由。

43. 有许多办法可以使行政当局日常的运作合理化,主管行政和管理事务副秘书长已经在这方面取得了进展。必须继续较多地使用外部采办和简化的行政程序来裁减非必要的支出和职位。当然这是管理人员的责任,但是会员国在审核预算时,必须明确授权进行改革。

44. 首先必须削减业务费。如果将一般事务人员同专业人员的比率减至专门机构的现有平均比率,就可以省下数千万美元。从当前的技术看来,现有比率是一种浪费。

45. 其次必须减除重复或过时了的活动的支出。例如,发展支助和管理事务部的预算高达2 500万美元以上,而其工作同其他机构的工作相重复,因此应当同这些机构合并。也应当严格审查非殖民化特别委员会是否仍有重要的工作来做;鉴于和平进程,还应当重新审查各种处理巴勒斯坦问题的委员会。

46. 在财政紧缩时期没有理由进行方案概算内所列的某些活动。应当裁减自由决定和表面上的维修和整修费用,并且应当使旅费、一般临时助理人员和顾问的费用合理化。此外还可以借着举行较少和为期较短的会议来裁减会议事务预算。可以大大地缩小新闻部的规模并裁减其费用而不至于妨害联合国的基本任务。还可以借着减少联合国每年所制造的大量公文来节省费用。美国将请全体会员国支持一项规定有报告的数量和长短的原则的决议。应当大程度裁减花在报告上的费用——本两年期内的费用估计为29 500万美元。

47. 最后,这不是给工作人员加薪的时候。美国政府将反对国际公务员制度委员会所提议的9%的提薪率,认为没有理由,而且如果由预算承担,就会到重要的方案。

48. 审核预算时的一个进一步的基本问题是会员国支付联合国活动费用的意愿和能力。许多会员国政府,包括美国政府,都拖欠了对经常预算的摊款,应当在这里解释一下。美国政府曾要求议会拨款92 300万美元以缴纳美国对各国际组织,包括联合国的摊款。问题还没有解决,但是众议院和参议院核可了比所要求的要低的数额(分别为0.7亿和3.7亿美元)。有关拨款67 200万美元以支付拖欠维持和平行动款项的要求遭到否决。应当指出的是,美国宪法不允许行政当局不经总统所属政党可能不占多数的议会同意而支付费用。美国政府坚决承诺履行美国对联合国的义务,并将继续为此同议员们进行对话。它最近付给联合国1.5亿美元,应当指出的是,过

去的一年它共计支付了10亿美元。

49. 尽管作出了控制迅速增长的费用努力,摊款仍旧大幅度增加。过去的十年间,预算保持在零点增长或是几乎没有增长,但是美国的经常预算摊款增加了80%以上。这种情况不能继续下去,如果从联合国的资金筹措数看不出在预算方面自行约束的迹象,国会显然不会予以支持。无论如何,如果1996-1997两年期的整套预算数高于25.1亿美元,则只是比目前的两年期减少了3.8%,从而必然可以在不妨害联合国重要任务的情况下办得到,美国无法核可高于这一数额的预算。

50. 如其他代表团所指出,裁减预算和改革确实不是同一回事。因此美国代表团希望各会员国本着使联合国较有效、较具成本效益的唯一目的,客观地考虑它的建议。

51. 改革必须是大会1995年的最高优先事项,可以采取许多措施:增加外部采购、增进行政和预算问题咨询委员会工作的透明度、加强内部监督事务厅和订立工作人员行为守则等。长远的来说,正在就恢复联合国活力的办法进行对话。大会设立了一个高级别改革工作组,最近进行若干项研究的结果提出一些有益的建议,应当予以审议,并酌情尽快予以执行。我们的目标应当是建立对于全体会员国来说,特别是对于希望发展经济并有其极其具体的特定需要的国家来说,较具成效的联合国制度。因此美国希望联合国能够少说多做。

52. des ILES 夫人(特立尼达和多巴哥)代表属于加勒比共同体的13个联合国会员国发了言,她欢迎及时分发了预算文件,并完全赞同菲律宾代表代表77国集团和中国所作的发言。她欢迎在预算格式和编制方法方面做出的改进,特别是欢迎方案管理人员的参与。

53. 秘书长开始分三个阶段审查联合国的工作,其中第一个阶段(提高效率和改进执行工作)已经纳入方案概算。加勒比共同体代表团欢迎这些改进,但是极其重视咨询委员会的报告(A/50/7)中所载建议,也就是秘书长如果认为应当撤销或更改某些工作,或认为应当重定优先次序以达到所希望达到的费用节省数,就有责任向大会

提出必要的方案建议。它们也相信未来有关这个问题的报告将会相当详细地证明所设想的措施确实能够提高整个联合国的生产力。

54. 1996-1997两年期方案概算比1994-1995两年期订正经费减少了3.8%，而咨询委员会只建议削减1 800万美元，这意味着秘书长提出的概算是注重实际而具有成本效益的。但是必须提请注意的是，削减费用和合理化的措施必须要能提高联合国系统的费用而不是使其陷于瘫痪。

55. 加勒比共同体国家特别重视发展纲领特设工作组正在进行的讨论，最近联合国系统举办的一系列全球性会议所做的承诺得以通过这些讨论实施。但是它们认为，概算中削减了4%的国际发展资金总额不足以执行议定的成果。在这一方面，它们重申必须在维持和平行动同发展活动之间重新取得平衡；它们认为，第一步是开始增加发展活动的经常预算拨款。从拨给内部监督事务厅资源的增加也可以明显地看出这种不平衡的现象。不论该事务厅的职责如何重要，至少可以说，在削减发展资源之际，向该部门提供18%的新设专业人员员额和60%的新设一般事务人员员额是很令人不安的。内部监督的促进不应当在妨害审议机构批准的活动的情况下进行。

56. 最后，务必要尽快解决联合国所面临的前所未有的财政危机。如果会员国不愿意按时全额缴纳分摊会费，或是设法解决联合国整个财政情况，最终通过一项方案预算是没有意义的。

57. ELARABY 先生(埃及)说，他认为，不论对秘书处进行怎样的行政改革或改组，都无法使联合国适应展现的新时代。面对新的政治和社会经济挑战，必须本着《宪章》的理想和目标，达成新的国际协商一致意见。目前对维持和平和人道主义援助的重视不应当转移我们对经济发展、非洲经济复苏方案、环境保护和麻醉药品管制等既定优先事项的注意力。因此他特别失望地注意到，方案概算中试图减低联合国对大多数会员国的需求作出反应的能力。在国际事务，特别是全球经济中日渐忽视发展中国家的结果可能造成南北对立，甚至南北对峙。为了避免这种可能性，必须加强联合国的作用，大会应当根据这种背景处理概算。改革只要不永久地进行下

去,只要不以对联合国的“最低限度”构想为根据,本身并不是一件坏事。

58. 有些会员国将一些不应当由联合国负责的事归咎于联合国是很不公平的。未缴会费达34亿美元,联合国欠部队派遣国11亿美元;在这种情况下,联合国无法执行任务是不足为奇的。埃及认为,所有会员国,特别是那些由于政治原因而不缴纳会费的会员国,应当在年底前全额缴纳拖欠会费,否则审议方案概算是没有任何意义的。

59. 埃及代表团完全赞同菲律宾代表代表77国集团和中国所作的发言。他不安地注意到,1996-1997两年期概算的数额不但低于1994-1995两年期概算,而且比最近核可的预算提纲中所列数额还要低。此外,有关秘书处必须设法匀支通货膨胀和币值波动所引起的一切额外支出的专断决定不符合公认的程序,也不符合必须强调是以协商一致方式通过的大会第41/213号决议的规定。

60. 埃及关切地注意到,一些与发展中国家特别有关的领域归并到一个预算类别之下,尽管许多活动都是主要作为社会和经济领域的重要国际会议的后续行动,得到立法机构的批准。另一方面,内部监督既不是一项实质性活动也不是大会议定的优先项目,却定为优先事项。埃及认为,内部监督是一项重要而不是优先的工作——特别是就新员额的分配来说更是如此。

61. 他也关切地注意到,分配给非洲的资源实际上有所减少。在区域和分区域各级竭力设法克服非洲所面临的问题之际,应当加强联合国特别是在社会和经济领域的作用,而不是只限于提供人道主义援助。

62. 埃及代表团无法从方案概算的审议清楚地了解秘书处的结构。秘书长应当向第五委员会提供拟议的各部门组织图,明确地说明交付给各行政部门的任务——并提供按国籍分列的各部门高级人员的名单。这是确保遵守高级人员员额公平地域分配原则的最佳方式。

63. 埃及代表团注意到旨在精简机构和避免重叠和浪费的努力。在这方面,它欢迎咨询委员会第一次报告中所提出的意见和建议,但强调不应任意采取节约措施,

第五委员会是作出有关预算的决定的适当机构。

64. MIRMOHAMMED 先生(伊朗伊斯兰共和国)说,伊朗代表团完全赞同菲律宾代表代表77国集团和中国所作的发言。它指出,方案概算中减少了的拨款同1994-1995年订正经费之间的差额是通过提高生产率节省了3 550万美元的因素造成的。节约在原则上是值得赞扬的,但是不应当在妨害对许多会员国来说很重要的(贸发会议、各区域委员会)发展活动的情况下进行。必须向联合国提供资源,以充分执行会员国委托它进行活动,不应当因为主要捐助国不履行它的义务而使方案的执行受到影响。

65. 原来预期方案概算中将会反映出1992-1997中期计划中所定优先事项。不幸没有取得预期的平衡。从联合国早期以来,大会一直坚持经济发展方案对加强国际和平与安全的重要性,但是这类方案继续得到比其他方面定为较优先事项的方案所得到的要差的待遇。秘书长提议的优先事项同大会第四十五届和第四十六届会议议定的优先事项有出入,特别是就内部监督而言更是如此:如77国集团主席所指出,监督不是一项实质性活动,大会从来没有将其定为优先事项。

66. 总的说来,他注意到方案概算中有些没有得到大会核可的方案--例如人权方面的方案--的概算有所增加,这种增加是没有理由的,特别是因为中期计划方案35的修正案没有获得通过。方案概算第21款必须反映有关立法机关的授权,才能够通过。

67. 关于预算各款间员额的改隶,伊朗代表团认为,它无法赞成将维持和平行动支助帐户的26名员额改为经常预算员额。

68. ELMONTASSER先生(阿拉伯利比亚民众国)说,及早提出了方案预算,使会员国能够相当深入地加以研究,他对此表示欢迎。利比亚代表团赞同菲律宾代表代表77国集团和中国所做的发言。其他发言者已经指出,削减预算本身不是一种目的而是一种较有效地确定优先次序和目标的手段;无论如何,他希望不会影响到发展方案。

69. 预算格式和编制方法无疑地有了改进,但是可以进一步减少预算文件的数量;还必须设法使支出合理化、确定拨款优先次序、防止职能的重叠和类似文件的印发、并尽可能利用以相当高的费用引进联合国工作的技术革新。这类措施除其他外将导致工作人员的裁减、顾问的临时任命和利用的限制、以及预算外收入和支出和应急基金的使用的严格管制。

70. 他深感遗憾的是,分摊会费的拖欠危及联合国的财政状况。尤其不可接受的是,某些实际上有能力缴纳会费的会员国借着不缴纳分摊会费来施加压力。阿拉伯利比亚民众国本身在困难的经济情况下缴清了截至1995年底的分摊会费;众所周知,这种经济困难由于安全理事会所实施的禁运和不公正的制裁而大大加剧。它再次要求立即解除制裁。

71. 利比亚代表团认为,应当推迟通过方案概算,直到会员国承诺缴清截至1995年底的拖欠款项和分摊会费为止,以期能够在没有任何拖欠的情况下开始编制下一个两年期的概算。总之,利比亚代表团赞同咨询委员会关于方案概算的报告内所载多数意见。

72. AGUILERA de LATERZA女士(巴拉圭)说,在交付给联合国的任务日益广泛而多样化之际,分摊会费的拖欠妨碍了它的行动。某些经济困难的国家难以履行承诺是可以理解的,但是经济强国拖欠会费则是不可接受的。巴拉圭很高兴宣布,它按时缴纳了分摊会费。

73. 方案概算中将某些原来应当用以资助发展项目的经费优先调拨给维持和平行动。巴拉圭认为,不应当在损害对多数会员国至关重要发展活动的情况下优先考虑维持和平行动。各区域间也存在明显的不平衡情况。例如,拉丁美洲国家所得到的发展经费比额仅为8.66%,其他地区则为50.42%或40.67%。

74. 确实已经宣布下一个两年期可能加强发展方面的国际合作,资金筹供方式是增拨经费给经济和社会部门。但是鉴于目前捐助国不胜负担,还不确定可以从何种来源筹集这种资源,可能的方式是较合理而有效地利用联合国的资源。在这一方

面,他不能不表示欢迎采取这样设立内部监督事务厅这类的措施。但是77国集团已经正确地指出,联合国第五委员会仍旧是行政和预算问题的决策机构。

75. 在人力资源方面,方案概算规定裁减201名员额,从而最终净裁减109名员额。希望在进行这种裁减时严格实施公平地域分配原则,这项要求对巴拉圭来说尤为重要,因为它是在秘书处内任职人数不足的三个拉丁美洲国家之一,只有一名国民任职,而适当的幅度则为2至14名。此外巴拉圭深感遗憾的是,尽管作出了努力,巴拉圭籍的两名人权观察员没有得到核可参加联合国危地马拉人权和关于人权全面协定承诺的遵守情况核查团(联危核查团)。

76. 最后,拟议的语文和传播培训科两名员额的裁撤将会影响到西班牙语课程,巴拉圭代表团对此表示关切。这种措施显然违反给予各正式语文同等待遇的原则,并会影响到联合国内西班牙语教学的效率。

77. AKPLOGAN先生(贝宁)满意地注意到方案概算在规定的时限内提出。贝宁代表团赞同77国集团的发言,它注意到已经作出了改进,但是对于概算低于1994-1995年订正经费,并低于总方案预算计划,表示关切。发展经费的裁减特别令人感到担忧,因为这不可能不对一些优先方案行动领域--例如第一次列为单独的一款的非洲经济复苏和发展--产生影响;应当为该款增拨经费。属于最不发达国家的贝宁并要求增拨足够的经费给联合国贸易和发展会议(贸发会议)和参与1990年代资源最不发达国家行动纲领中期全球审查后续行动的其他联合国机构。此外还必须增拨足够的经费,以供进行联合国各大会议的后续行动。

78. 员额的裁减(提议在1996-1997两年期内裁撤109名员额)不应当成为目前改革过程的重点。联合国要想有效地运作,应当具备必不可少的人力和财政资源供它支配。贝宁虽然面临各种困难,仍旧全额缴纳了经常预算摊款,并且正在偿清它对维持和平行动的欠款。它促请所有会员国,特别是最大的捐助国,按时无条件地全额缴纳会费,以使联合国能够起到国际社会期望它起的作用。

79. 最后贝宁代表团表示愿意同所有其他代表团合作,就概算达成协商一致意

见。

80. BORDA先生(哥伦比亚)说,哥伦比亚代表团完全赞同菲律宾代表代表77国集团和中国所作的发言。有关讨论必然可以从新的预算格式获益,这种格式比起以前的预算文件有了显著的改进。务必要坚持同一方针,在概算的第一部分提出更详细的说明,而将第二部分的重点放在分析性和实际的方面。

81. 如77国集团主席所指出,方案概算应当以中期计划中所订的优先次序为根据,这种优先次序又是根据会员国交付给联合国的任务订定的。正是由于两者之间不相符合这一点使得第五委员会无法在上一届会议上就中期计划的某些改动达成一致意见,这些改动忽视了对发展中国家至关重要的一些事项。希望就概算进行辩论的结果能够矫正这些情况。

82. 提高效力和效率的努力不应当缩小为裁减经费。改革不应当只照顾到少数会员国的利益,应当设法增进联合国执行交付给它的所有任务的能力。

83. 哥伦比亚代表团认识到联合国必然是很有限的资源的分配方面的困难。在这方面,它认为,将各种各样的问题--例如经济发展、环境、国际麻醉药品管制和非洲经济复苏--归并于预算的一个类别之下并不会有助于提高效率。比以往任何时候更需要重申联合国在经济和社会方面的作用。但是只是象征性地增加了发展活动概算,更严重的是削减了从事这类活动的机构的经费,这似乎显示一种逐渐撤销秘书处内在这方面起着关键性作用的实体的趋势。经济和社会发展是全球和平与安全的基础,要想达成《宪章》内所定的目标,就必须再次将经济和社会发展定为联合国的优先事项之一。

84. 在上述前提下,哥伦比亚代表团愿意认可真正反映全体会员国意愿的概算。

85. CONNOR先生(主管行政和管理事务副秘书长)回顾了联合国的财政情况。他宣布说,不久将提出一份详细的最新报告。从9月底以来又有会员国缴纳经常预算摊款,共计1.35亿美元,其中包括主要捐助国的缴款0.95亿美元。我们当然欢迎上述缴

款,但是,这些缴款是预期会收到的款项,从而已经记入1995年最后一季的现金流通估计数。因此,虽然未缴会费数减少到6.75亿美元左右,仍旧需要从和平行动预算借用2.4亿美元。唯有收到比原来预计的还要多的缴款,或是采取其他经济措施,才能够不再需要增加借款。

86. 10月又收到维持和平行动缴款2.28亿美元,从而使未缴摊款额减少到大约229 100万美元。特别是除了10月12日宣布的缴款(俄罗斯联邦,0.61亿美元;美国,0.26亿美元;巴西0.12亿美元)外,还包括俄罗斯联邦的两笔缴款(分别为0.12亿美元和0.25亿美元)和美国的缴款0.56亿美元。

87. 鉴于上述缴款,除了以前宣布的偿还数1.5亿美元以外,秘书长还打算立即偿还部队派遣国1亿美元。但是甚至在偿还这些款项后,联合国在10月底前还欠部队派遣国大约8亿美元,年底前还欠大约10亿美元。它还必须从维持和平行动预算借2.4亿美元来应付现金需要。因此联合国财政情况仍旧极其危急。

下午12时50分散会。